

בס"ד

В память:
Хаим Лейб бен Меир
Йента Блюма бат Пинхас

לעילוי נשמות
ר' חיים ליב בן ר' מאיר
יענטע בלומה בת ר' פנחס

דף ס ע"ב

Мы проходим Гемару, которая занята обсуждением стихов Танаха – Шмуэль 2, 23:11-17 и Диврей-Аямим 1, 11:13-19, где приведен один и тот же отрывок – с небольшими изменениями. Рассказ состоит из двух частей. В первой говорится о том, что Давид спас участок поля, на котором стоял его отряд¹. Во второй части речь идет о воинах Давида, которые пробились через стан филистимлян, чтобы принести воду для захотевшего пить царя. Гемара утверждает, что речь идет не о воде, а о запросе Давида в Санедрин по поводу закона. Гемара приводит три варианта запроса.

Первый вариант: "сказал Рава: сказал рав Нахман", что царь спросил: надо ли платить за вещи, которые были спрятаны внутри того, что сгорело по вине поджигателя?²

Второй вариант: "рав Уна сказал", что Давид спросил: можно ли спасти свою жизнь ценой чужого имущества?³

Третий вариант запроса: "мудрецы, а некоторые считают, что это был Раба бар Мари, говорят", что Давида интересовал такой закон: его воины взяли у евреев копны ячменя, и Давид обещал хозяевам, что расплатится за ячмень трофейными копнами чечевицы; можно ли так поступить?

На два последних вопроса мудрецы ответили: так поступать нельзя, но ты царь, а царю можно!

Оба отрывка в Танахе заканчиваются тем, что Давид отказался пить принесенную воду – т.е. отказался принять облегчение, данное ему мудрецами.

** **

Гемара приводит трудности для каждого из приведенных вариантов.

Трудность для второго варианта ("спасти себя"):

בשלמא למאן דאמר לאחלופי – С мнением того, кто сказал, что вопрос был таким: "можно ли помянуть копны на копны⁴?" – хорошо согласуется то,

היינו דכתיב חד קרא – что в одном стихе написано:

ותהי שם חלקת השדה מלאה עדשים – "И был участок того поля полон (т.е. засеян) чечевицей",

¹ В одном отрывке сказано, что участок поля "был полон" чечевицей (Вторая книга Шмуэля), во втором – ячменем (Первая книга Диврей-Аямим).

² На прошлом уроке мы проходили, что есть два объяснения тому, что случилось. (1) Раши: воины Давида сожгли копны, принадлежавшие евреям, а в них были скрыты некие предметы, и теперь встал вопрос: надо ли за эти скрытые предметы платить? (2) Маарша: внутри копен с ячменем хранились копны с чечевицей, которая дороже ячменя. Вопрос Давида: можно ли за сожженные копны заплатить лишь по цене ячменя?

³ Там были еврейские копны, и в них укрылись филистимляне. Давид собирался эти копны сжечь.

⁴ Можно ли взять принадлежавшие евреям копны ячменя (чтобы накормить свою скотину), расплатившись за них трофейными копнами чечевицы, принадлежавшими филистимлянам? Гемарой это названо "помянуть".

וּכְתִיב חַד קָרָא – а в другом стихе написано:

וְתִהְיֶה חֶלְקַת הַשָּׂדֶה מְלֵאָה שְׁעוּרִים – "И был участок того поля полон ячменя".

אֵלָא לְמַאן דְּאָמַר לְמַקְלֵי – Но это не согласуется с мнением того, кто сказал, что вопрос был таким: "можно ли копны сжечь?" Имеются в виду копны чечевицы, в которых укрылись филистимляне.

מַאי אִיבְעִיָא לְהוּ לְהַנִּי תְרֵי קְרָאֵי – Для чего нужны эти два стиха? Т.е., как автор этой идеи ("сжечь") объясняет необходимость двух стихов?¹

Гемара снимает эту трудность:

אָמַר לָךְ – Тот, кто так учит, может сказать тебе,

דְּהוּ נְמִי גְדִישִׁים דְּעֻדְשִׁים דִּישְׂרָאֵל – что там тоже были чечевичные еврейские копны (кроме ячменных),

דְּהוּ מִיטְמְרוּ בְהוּ פְלִשְׁתִּים – в которых укрылись филистимляне².

** **

Трудность для третьего варианта:

בְּשִׁלְמָא לְמַאן דְּאָמַר לְמַקְלֵי – С мнением того, кто сказал "сжечь" (первый вариант),

הֵינּוּ דְּכְתִיב – хорошо согласуется стих (в книге Шмуэля, стих 12):

וַיִּתְצַב בְּתוֹךְ הַחֲלֵקָה וַיִּצִילָהּ – "И встал посреди того участка и спас его"³. – Храбрецы принесли ответ мудрецов Санедрина, согласно которому нельзя спасать себя ценой чужого имущества, но царю так делать разрешено. Давид отказался принять такое облегчение⁴.

אֵלָא לְמַ"ד (לְמַאן דְּאָמַר) לְאַחְלוּפֵי – Но он не согласуется с мнением того, кто сказал "поменять" (т.е., взять еврейские копны для своих нужд и расплатиться за них трофейными филистимлянскими):

מַאי וַיִּצִילָהּ – что в таком случае имеется в виду под словами "и спас его"⁵?

Гемара снимает эту трудность:

דְּלֹא שְׁבַק לְהוּ לְאַחְלוּפֵי – Спас тем, что не дал им поменять копны, хотя царю разрешается так сделать⁶.

** **

¹ [В третьем варианте говорится о ячмене и чечевице, т.е. в нем используются оба стиха. Но, по второму варианту, Давид спросил, можно ли сжечь чужие копны, чтобы спасти себя. Для этого не нужно двух стихов – один про чечевицу, второй про ячмень. Получается, что, по этому варианту, стихи противоречат друг другу.]

² Отсюда и возник вопрос: можно ли уничтожить чужое еврейское имущество, чтобы спастись от врагов?

³ "Спас" – распорядился не сжигать его. Другими словами, решил *спасти* поле, но не себя. [Себя можно спасти, нанеся ущерб чужому имуществу. Так вот, Давид от этого отказался.] (Раши)

⁴ Раши считает, что запрос в Санедрин касался самой возможности *спасти себя* (как мы привели в предыдущем примечании). В то время как Тософот полагают, что речь в запросе шла только о выплате *компенсации*; на что поступил ответ: любой человек обязан заплатить за поле, которое он сжег для своего спасения, но царь свободен от выплаты. Давид решил заплатить.

⁵ Ведь здесь ничто не *спасается*: одни копны забираются для скота, вторые – для расплаты за первые копны.

⁶ Ячмень не взял для скота, а значит, и чечевицу не взял для расплаты за ячмень. (Тософот, Маарша)

Трудность для первого варианта:

קראי בשלמא הני תרתי היינו דכתיב תרי קראי – С мнением **этих двух** (вариант второй и третий) – кто считал, что вопрос задавался на тему или "спасти себя", или "поменять", – **хорошо** согласуется наличие этих **двух стихов**, из которых первый говорит о чечевице, а второй о ячмене¹.

א"ע סא דא

ליה אלא למ"ד טמון באש קמיבעיא ליה – Но для того, кто считал, что вопрос (у царя Давида) возник по поводу спрятанной вещи в случае огня (первый вариант, "сжечь"),

קראי מאי איבעי ליה קראי – зачем ему эти стихи? Зачем нам рассказывается о копнах чечевицы и ячменя?²

Гемара снимает эту трудность:

אמר לך – Тот, кто учит (первый вариант, "сжечь"), может **сказать тебе**:

ליה טמון וחדא מהנך קמיבעיא ליה – спросил о **спрятанной** вещи и задал **один из этих** двух (приведенных выше) **вопросов**. Т.е., Давид послал запрос о предмете, скрытом внутри сгоревшей вещи, и один из двух вопросов – или про возможность своего спасения за счет чужого имущества, или про случай, когда у человека берут урожай с намерением расплатиться с ним трофейным урожаем³.

** **

Трудность для первого варианта:

בשלמא למ"ד (למאן דאמר) הני תרתי היינו דכתיב – С мнением **того, кто сказал про эти два** вопроса (варианты второй и третий), **хорошо** согласуется **стих** (Шмуэль 2, 23:17):

ולא אבה (דוד) לשתותם – "И не захотел (Давид) ее пить". Иносказание означает: царь Давид, получив от мудрецов Санедрина отрицательный ответ, но с поправкой, что царю позволено так поступить, – выбрал для себя более устраивающее постановление закона.

אמר כיון דאיכא איסורא לא ניחא לי – Тем самым Давид **сказал: поскольку запрещено** (любому,

¹ Согласно этим вариантам, воины Давида задумали сжечь копны чечевицы и копны ячменя. (См. ответ на первую трудность – по поводу второго варианта.)

² Перед Раши лежала наша Гемара со словами: "зачем эти стихи?" Т.е. проблема – в наличии двух стихов, в которых говорится о *спасении* поля, а не о плате за скрытые в копнах вещи.

Тосафот приводят другую версию Гемары – со словами: "зачем два стиха?" Т.е., зачем нужен второй стих? Что в нем *спасает*? Что касается первого стиха, то в нем *спасается* или предмет, спрятанный внутри копен, которые поджигатель собирает сжечь (и тогда обязан заплатить, по мнению раби Йеуды), т.е. спасает его тем, что отказывается от поджога. Или *спасается* сам поджигатель – тем, что не будет за этот предмет платить в случае поджога (по мнению мудрецов).

³ Получается, что Давид послал к мудрецам два вопроса: первый – про спрятанную вещь внутри сгоревшего предмета, второй – про спасение себя самого или про замену (т.е. расплату чечевицей за ячмень). Стихи говорят о втором вопросе, но ничего не говорят о первом.

Тогда откуда взялась сама идея о вопросе про спрятанную вещь внутри сгоревшего предмета ("сжечь")? Это следует из порядка описания событий (в обоих отрывках). Сначала сказано: "Встал на этом участке и спас его". И лишь затем: "И сошли трое руководителей... и пришли в дни жатвы к Давиду в пещеру Адулам". Получается, что некое *спасение* предшествовало приходу храбрецов. И храбрецы пробились в Бейт-Лехем к мудрецам уже не с вопросом, о котором намекает спасение участка поля, – но с новым, вторым вопросом. Итого, изначально у Давида было два вопроса. (Раавад, раби Авраам бар Давид из Поксьеры, Прованс, 12 век)

кроме царя) – **не хочу** (хоть и я царь).

ליה לא למ"ד (למאן דאמר) טמון באש קא מבעיא ליה – Но для того, кто считал, что он спросил о спрятанной вещи в случае огня:

ליה מכדי גמרא הוא דשלחו ליה – поскольку ему сообщили закон,

לשתותם מאי לא אבה (דוד) לשתותם – почему написано, что не захотел ее пить?¹

Гемара снимает эту трудность:

דלא אמרינהו משמייהו – Не учил их (эти законы) от их имени (от имени этих трех храбрецов). Т.е., не связал этот закон с теми, кто его ему передал².

אמר כך מקובלני מבית דינו של שמואל הרמתי – Сказал: такое постановление мной получено от раввинского суда пророка Шмуэля из Рамы:

כל המוסר עצמו למות על דברי תורה – кто, по словам Торы, рискует своей жизнью,

אין אומרים דבר הלכה משמו – от его имени не учат закон³. – Т.е. не захотел "пить" от их имени!

** **

Мы только что выучили, что Давид не принял полученный закон от имени своих посланцев. Но тогда от чьего имени он его принял? Ответ получим, как только ответим на новую трудность для первого варианта:

ויסך אותם לה' – Написано (в конце того же стиха): – "И возлил ее Всевышнему". Т.е. написано не только, что не захотел пить, но добавлено, что возлил ее Всевышнему.

בשלמא למ"ד (למאן דאמר) הני תרתי – Это хорошо согласуется с мнением того, кто считал, что послал любой из этих двух вопросов (см. второй и третий варианты запроса):

משום דעבד לשם שמים – поскольку сделал так ради небес⁴ (когда не воспользовался разрешением для царя).

¹ Слова Раши: "поскольку ему сообщили закон" – ему надо было лишь выучить закон в том виде, как ему сообщили. Тогда почему написано "не захотел"? [Ведь здесь нет никакого запрета с добавлением, что на царя запрет не распространяется.]

Выше Гемара предположила, что были посланы два вопроса – один по первому варианту ("сжечь"), второй по второму ("спасти") или третьему ("поменять"). Теперь мы видим, что Гемара считает, что слова о нежелании Давида принять облегчение касаются обоих посланных вопросов. (Тосафот)

² [Обычно закон приводится в Гемаре так: "сказал такой-то: сказал такой и т.д." Все предшественники – не источники закона, а только его передатчики. И в нашем случае надо было сказать: "сказали эти храбрецы: сказали мудрецы Санедрина". Но Давид их имена опустил, потому что зря рисковали жизнями.]

³ Есть правило: посланец заповеди не понесет ущерб. Здесь оно не работает, потому что заранее известно, что на данном пути ущерба не избежать. [Указанное правило работает только там, где нет необходимости в чуде.]

Есть другое правило (Брахот 63-2): "слова Торы даются только тому, кто убивает себя ради нее". Здесь имеется в виду, что человек учит Тору даже в самых стесненных условиях. Но речь не идет о том, кто ради Торы посылает себя на смерть. Ибо смерть и Тора несовместимы (Маараль). Впрочем, есть такие (например, Анецив), которые учат: ради Торы можно послать себя на смерть – но это касается только таких людей, которые в своей праведности полностью "прилепились к Всевышнему", потому что ими управляют сами небеса, а не обычная природа. Т.е. их связь с Всевышним "надприродна". – И этого нельзя сказать про наших трех храбрецов.

⁴ Ему передали от имени мудрецов: запрещено просто людям, но разрешено лишь царю. Давид ради небес принял на себя постановление, касающееся простых людей. (Раши)

אלא למ"ד (למאן דאמר) טמון באש – Но для того, кто считал, что он спросил о спрятанной вещи в случае огня:

מאי ויסך אותם לה' – что означает стих: "И возлил ее Всевышнему"? Что он сделал *ради небес*, когда принял постановление об ответственности за вещь, спрятанную в сожженном предмете?

Гемара снимает эту трудность:

דאמרינהו משמא דגמרא – эти слова означают, что Давид **учил их** (слова этого закона) **просто как полученные** в поколениях.